

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(3) 605/09-10號文件

2010年4月23日內務委員會會議文件

定於2010年4月28日立法會會議上提出的質詢

提問者：

- |      |                            |        |        |
|------|----------------------------|--------|--------|
| (1)  | 陳茂波議員                      | (口頭答覆) |        |
| (2)  | 譚偉豪議員                      | (口頭答覆) |        |
| (3)  | 梁美芬議員                      | (口頭答覆) |        |
| (4)  | 張文光議員                      | (口頭答覆) | (新的質詢) |
|      | <i>(劉健儀議員已放棄編配給她的質詢時段)</i> |        |        |
| (5)  | 葉劉淑儀議員                     | (口頭答覆) |        |
| (6)  | 何俊仁議員                      | (口頭答覆) |        |
| (7)  | 劉秀成議員                      | (書面答覆) |        |
| (8)  | 石禮謙議員                      | (書面答覆) | (新的質詢) |
|      | <i>(張文光議員已放棄編配給他的質詢時段)</i> |        |        |
| (9)  | 葉偉明議員                      | (書面答覆) |        |
| (10) | 陳克勤議員                      | (書面答覆) |        |
| (11) | 張學明議員                      | (書面答覆) |        |
| (12) | 謝偉俊議員                      | (書面答覆) |        |
| (13) | 甘乃威議員                      | (書面答覆) |        |
| (14) | 張國柱議員                      | (書面答覆) |        |
| (15) | 林大輝議員                      | (書面答覆) |        |
| (16) | 劉慧卿議員                      | (書面答覆) |        |
| (17) | 馮檢基議員                      | (書面答覆) |        |
| (18) | 葉劉淑儀議員                     | (書面答覆) | (新的質詢) |
|      | <i>(取代其原先提出的質詢)</i>        |        |        |
| (19) | 梁美芬議員                      | (書面答覆) |        |
| (20) | 謝偉俊議員                      | (書面答覆) |        |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

## 推行性別觀點主流化及促進兩性平等

### # (4) 張文光議員 (口頭答覆)

關於推行性別觀點主流化及促進兩性平等的工作，行政機關可否告知本會：

- (一) 鑒於民政事務局提供的資料顯示，截至2009年4月，女性在諮詢及法定組織的整體參與率為百分之27.6，現時女性非官方委員的百分比低於百分之30的諮詢及法定組織的數目，並表列每個組織的該等委員人數及百分比；有否評估女性的參與率未能達至百分之30的原因為何；若有，結果為何；
- (二) 當局現時有否計劃提高諮詢及法定組織中女性或男性非官方委員最少佔總人數百分之25的工作目標；若有計劃，時間及詳情為何；若否，原因為何；及
- (三) 鑒於政府曾表示，為了鼓勵及推動女性參與公共服務，各委任當局會繼續循不同途徑，包括向專業團體或學會傳達政府致力提高女性參與諮詢及法定組織的比率的信息，物色和培育更多女性，參與諮詢及法定組織的工作，2009年6月至今，政府曾採取的實際行動為何，以及有否評估該等行動的成效；若有評估，結果為何？

## Implementing gender mainstreaming and promoting gender equality

(4) Hon CHEUNG Man-kwong (Oral Reply)

Regarding the efforts to implement gender mainstreaming and promote gender equality, will the Executive Authorities inform this Council:

- (a) given that the information provided by the Home Affairs Bureau has indicated that the overall women's participation rate in advisory and statutory bodies ("ASBs") was 27.6% as at April 2009, of the current number of ASBs with less than 30% of their non-official members being women, together with a table setting out the numbers and percentages of such non-official members on each ASB; whether it has assessed the reasons for women's participation rate falling short of 30%; if it has, of the outcome;
- (b) whether at present the authorities have any plan to raise the work target of at least 25% for each gender for the purpose of appointing non-official members of ASBs; if they have such a plan, of the timeframe and details; if not, the reasons for that; and
- (c) given that the Government has indicated that to encourage and promote women's participation in community affairs, the appointing authorities will continue to adopt various measures to identify and cultivate more women to participate in the work of ASBs, including conveying the message to professional bodies or institutions that the Government is making efforts in enhancing women's participation rate in ASBs, of the specific actions taken by the Government since June 2009, and whether it has assessed the effectiveness of such actions; if it has, of the assessment outcome?

## 《旅館業條例》的執行事宜

### # (8) 石禮謙議員 (書面答覆)

民政事務總署轄下牌照事務處(“牌照處”)人員今年一月巡查元朗青山公路一所懷疑無牌旅館，涉案的一名男子及一名女子其後被裁定違反《旅館業條例》(第349章)，並分別被判罰3,000元及1,500元。據悉，當局幾乎每月都進行類似的檢控。就此，政府可否告知本會：

- (一) 過去3年，牌照事務處人員巡查懷疑無牌旅館的次數、市民舉報的個案數目、檢控宗數、涉案人士被定罪的個案數目及判罰；
- (二) 有否評估現時的檢控政策及法庭判罰對無牌經營旅館的阻嚇作用；若有，詳情為何；若否，原因為何；及
- (三) 鑒於無牌經營旅館可能危及建築物結構安全和旅客人身安全、對其他住戶造成滋擾，以及造成其他多種問題，但多年來情況未見改善，當局會否考慮修改法例，加重罰則，以加強阻嚇作用；若會，詳情為何，若否，原因為何？

Enforcement of the Hotel and Guesthouse Accommodation  
Ordinance

(8) Hon Abraham SHEK Lai-him (Written Reply)

In January this year, officers of the Office of the Licensing Authority (“OLA”) under the Home Affairs Department inspected a suspected unlicensed guesthouse at Castle Peak Road in Yuen Long. A man and a woman involved in the case were subsequently convicted of contravening the Hotel and Guesthouse Accommodation Ordinance (Cap. 349) and were fined \$3,000 and \$1,500 respectively. It has been learnt that similar prosecutions are instituted by the authorities almost every month. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of inspections conducted by OLA officers on suspected unlicensed guesthouses in the past three years, as well as the respective numbers of reports made by members of the public, prosecutions instituted and convicted cases together with the penalties imposed;
- (b) whether it has assessed the deterrent effect of the existing prosecution policy and the penalties imposed by the court on the operation of unlicensed guesthouses; if so, of the details; if not, the reasons for that; and
- (c) given that the operation of unlicensed guesthouses may endanger the structural safety of buildings in which they are located as well as the personal safety of lodgers in such guesthouses, cause nuisances to other residents and give rise to many other problems, yet the situation has not improved over the years, whether the authorities will consider amending the legislation and increasing the penalties so as to enhance deterrent effect; if they will, of the details; if not, the reasons for that?

## 紀念黃福榮先生

### # (18) 葉劉淑儀議員 (書面答覆)

港人黃福榮在青海玉樹縣大地震中救人捐軀，地震時他正參與玉樹縣一家孤兒院的義工工作。在大地震中，黃福榮本已逃出生天，當他獲知有教師及學生走避不及，被壓在倒塌的瓦礫堆中後，他不理危險，立即折返孤兒院救人，惜未幾再發生餘震，部分搖搖欲墜的房屋亦告坍塌，被黃福榮救出的孤兒院師生僅受輕傷，但他卻被活埋而犧牲了性命。政府可否告知本會：

- (一) 除了打算向黃福榮追授金英勇勳章外，會否就其葬禮作特別安排；
- (二) 將如何向公眾宣揚黃福榮的無私、博愛、愛國及捨己救人的精神(例如會否考慮以黃福榮命名建築物以作紀念)；及
- (三) 會否考慮成立一個義工基金，以鼓勵及支持如黃福榮般的港人義工在內地的服務及工作？

In memory of Mr WONG Fuk-wing

(18) Hon Mrs Regina IP LAU Suk-yee (Written Reply)

WONG Fuk-wing (“WONG”), a Hong Kong resident, sacrificed his life when trying to save others during the earthquake in Yushu County in Qinghai. He was participating in voluntary work in an orphanage in Yushu County when the quake struck. WONG had already escaped and could have survived the calamity, but after learning that some teachers and students did not escape in time and were trapped under the fallen rubble, he braved the danger and returned immediately to the orphanage to rescue them. Unfortunately, aftershocks followed and some of the shaky houses eventually collapsed. The teachers and students rescued from the orphanage by WONG suffered only minor injuries, but he was buried alive and lost his life. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it will make special arrangements for WONG’s funeral apart from the plan to posthumously award him the Medal for Bravery (Gold);
- (b) how it will advocate to the public WONG’s spirit of selflessness, universal love, patriotism and self-sacrifice, e.g. whether consideration will be given to naming a building after WONG in his memory; and
- (c) whether it will consider setting up a volunteers’ fund to encourage and support the services and work carried out on the Mainland by Hong Kong volunteers such as WONG?